



Anweisung übersetzt DE  
Installation- und Gebrauchsanweisung für die Antriebe des Typs: YYGL  
Modelle: YYGL35PRX-10/17, YYGL45PRXSH-10/15,  
YYGL35PRX-13/14, YYGL45PRX-20/15, YYGL45PRX-40/15



Der Antrieb mit Überlasterkennung und automatischer Endlageneinstellung ist ein Gerät des InelSmart-Systems. Das Gerät ist mit einem Funkempfänger mit Rückkanal ausgestattet. Die über den Rückmeldekanal gesendeten Informationen ermöglichen die vollständige Steuerung des Geräts. Die Funkverbindung funktioniert auf der Frequenz 868,30 MHz.

Der Antrieb wird in drei Ausführungen hergestellt:

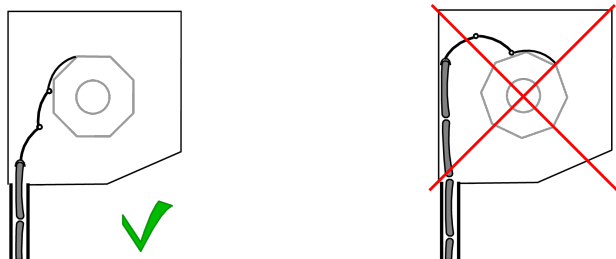
- YYGL35PRX-10/17 (N-10PRX)
- YYGL45PRXSH-10/15 (N-10PRXSH)
- YYGL35PRX-13/14 (N-13PRX)
- YYGL45PRX-20/15 (N-20PRX)
- YYGL45PRX-40/15 (N-40PRX)



Um einen korrekten Betrieb des Motors zu gewährleisten, müssen folgende Elemente verwendet werden Hänger-Sperren und Anschläge in der unteren Leiste. Die Stopper sollten so nah wie möglich an den Führungen angebracht werden, um den Komfort zu erhöhen. Am Fenster muss ein Fensterbrett montiert sein und die Länge der Verkleidung muss mit der Länge der Führungen übereinstimmen.

#### Anweisungen für den Einbau von Hänger-Sperren

Die Länge des Rollladens sollte so gewählt werden, dass bei geschlossenem Rollladen die oberste Lamelle der Verkleidung maximal bis zur Hälfte aus der Laufschiene herausragt. Ein zu langer Rollladen kann den Rollladenkasten beschädigen. Die Länge des Hängers und die Höhe des Rollladens müssen so gewählt werden, dass der Hänger die erste Lamelle der Verkleidung in die Führung drückt.



## 1. Sicherheitshinweise

### 1.1 Grundlegende Hinweise

Der Antrieb mit Überlastungsfunktion wird zum Betrieb übergeben, der eine sichere Installation und Benutzung ermöglicht, vorausgesetzt dass alle Hinweise in der Betriebsanleitung und die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachtet werden.

Nur qualifizierte und befugte Personen dürfen mit der Installation und Reparatur von elektrischen Geräten arbeiten.

Umbau oder Anpassung des Antriebs sind nicht zulässig. Garantiereparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden. Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sollten nur Originalersatzteile und -zubehör verwendet werden. Ein sicherer Betrieb des gelieferten Antriebs ist nur dann gewährleistet, wenn er entsprechend den Angaben des Herstellers verwendet wird. Die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte dürfen unter keinen Umständen überschritten werden.

### 1.2 Ergänzende Sicherheitsvorschriften

Bei der Installation, Inbetriebnahme und Wartung der Steuerung sind die für den Einsatzfall geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Folgende Bestimmungen erfordern besondere Aufmerksamkeit:

- Brandschutzvorschriften.
- Unfallverhütungsvorschriften.

### 1.3 Allgemeine Anmerkungen zur Sicherheit und zu Schutzmitteln

Die aufgeführten Hinweise sind allgemeine Richtlinien für die Verwendung von INEL-Steuerungen in Kombination mit anderen Geräten. Diese Hinweise müssen bei der Installation und beim Betrieb des Geräts unbedingt beachtet werden.



**ACHTUNG! Das Netzkabel ist fest mit dem Gerät verbunden. Bei einer Beschädigung des Netzkabels ist das Gerät nicht mehr betriebsfähig.**



**WARNUNG: Warnhinweis Warnung vor möglichen Schäden an Antrieb, Rollläden, Rollladenkasten, Fassade usw., wenn keine entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden:**



**Gefahr - bedeutet, dass ein Risiko für das Leben und die Gesundheit des Benutzers besteht, wenn keine entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:**

- Überprüfen Sie die Befestigung aller Schraubverbindungen, bevor Sie die Steuerung installieren und die Endschalter einstellen.
- Vor dem Einschalten ist zu prüfen, ob die zulässige Gerätespannung mit der örtlichen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Beachten Sie die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- Es sollte ein Stromkreisunterbrecher eingesetzt werden, der eine sichere Trennung der Stromversorgung ermöglicht (z. B. ein Sicherungstrennschalter), der so installiert ist, dass alle Verbindungen leicht getrennt werden können.
- Leitungen und Kabel sollten regelmäßig auf Isolationsschäden und Durchgängigkeit der Leiter überprüft werden.
- Wenn die Kabel beschädigt sind, müssen die beschädigten Kabel nach dem Abschalten der Stromversorgung sofort ersetzt werden.

### 1.4 Warnhinweis

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen spielen.
- Bewahren Sie Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass sich das Rollladen bewegt und halten Sie Personen fern, bis es vollständig geöffnet oder geschlossen ist.
- Die Benutzer des Rollladens müssen in der Bedienung des Rollladens und den damit verbundenen Gefahren geschult und unterwiesen werden. Personen gelten als geschult, wenn der Arbeitgeber, der Verwalter oder der Eigentümer ihnen die Bedienung des Tores erlaubt und sie in die Handhabung eingewiesen hat.

## 2. Montageanweisung

### 2.1 Sicherheitsregeln

- Die Installation des Antriebs darf nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Das Gewicht des Rollladens darf die in der Auswahltable angegebene Tragfähigkeit des Antriebs nicht überschreiten (siehe Ende der Anweisung)
- Die richtige Verlegung des Kabels (Schleife nach unten) schützt das Laufwerk zusätzlich vor möglichen Wasserschäden.
- Keine Öffnungen im Motorgehäuse bohren.
- Der Motor ist gegen Kontakt mit irgendwelcher Flüssigkeit zu schützen.
- Vermeiden Sie Quetschungen und Schläge auf den Motor und schützen Sie den Motor vor dem Herunterfallen.

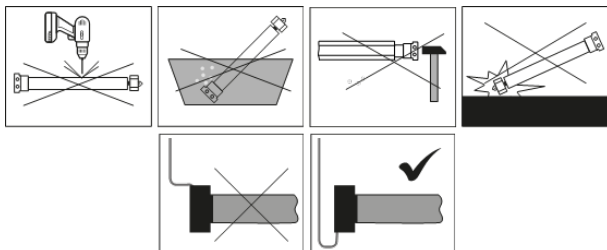


Abbildung 1

### 2.2 Montage des Antriebs

- Befestigen Sie den Montagewinkel (A) an der Seite des Rollladenkastens, verbinden Sie den Adapter (D) mit dem Motorantriebsring.
- Setzen Sie den Mitnehmer (E) auf die Motorwelle und befestigen Sie ihn mit dem Splint (F) dann schieben Sie den gesamten Motor in das Aufwickelrohr (G).
- Verbinden Sie das Aufwickelrohr und den Mitnehmer mit Stiftschrauben oder Nieten (H)

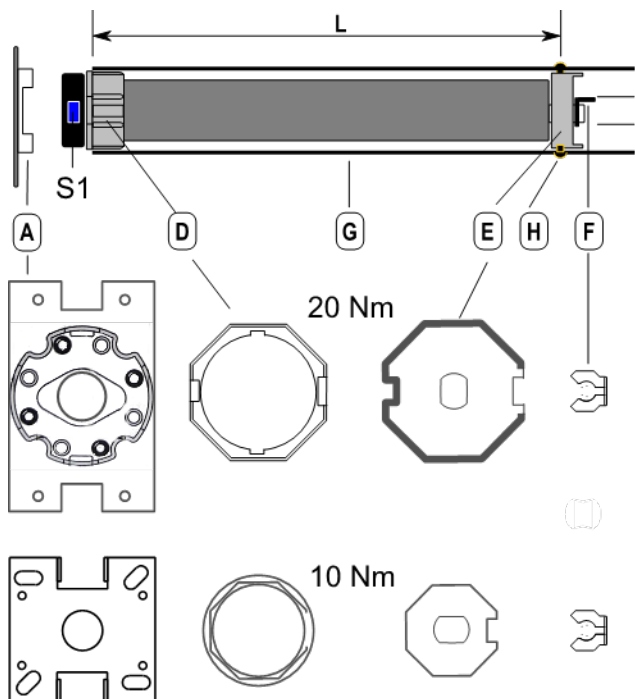


Abbildung 2

**ACHTUNG** Der Motor ist mit einem internen Thermoschalter ausgestattet, der den Rollladen ca. 4 Minuten lang ununterbrochen laufen lässt. Nach dieser Zeit schaltet die Temperatur im Inneren des Motors Stromversorgung aus. Der Rollladen kann wieder bewegt

werden, sobald der Motor abgekühlt ist (dies dauert einige bis einige Dutzend Minuten). Durch den Einsatz dieses Schalters wird die Lebensdauer des Antriebs erheblich erhöht.

### 2.3 Elektrischer Anschluss

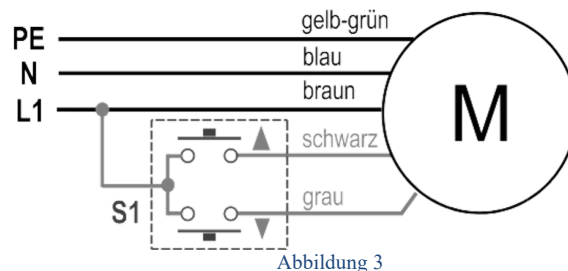


Abbildung 3

Die Verwendung der Taste S1 ist optional. Mit dieser Taste können Sie die Bewegung des Rollladens manuell direkt nach oben und unten steuern. Durch Drücken und Loslassen der „Auf“-Taste fährt der Rollladen hoch und stoppt, wenn Sie die „Auf“- oder „Ab“-Taste drücken und wieder loslassen. Wir empfehlen die Verwendung eines Tasters ohne Niederhaltung (ein solcher Taster kehrt in seine Ruhestellung zurück, wenn der Druck losgelassen wird).

Bei dieser Version des Stellantriebs muss die Phase L1 an die Taste S1 angelegt werden. Wenn die Taste S1 nicht verwendet wird, sollten die schwarzen und grauen Drähte isoliert und nicht angeschlossen oder mit dem Nullleiter N verbunden werden.



**ALLE ANSCHLÜSSE NUR BEI ABGESCHALTETER VERSORGUNGSSPANNUNG VORNEHMEN!**



**Eine unsachgemäße Montage des Rollladens führt zum unerwünschten Motorstopps.**

Um einen korrekten Betrieb des Motors zu gewährleisten, müssen folgende Elemente verwendet werden Hänger-Sperren und Anschläge in der unteren Schiene. Die Länge der Verkleidung muss auf die Länge der Führungen abgestimmt sein.

## 3. Inbetriebnahme und Einrichtung des Antriebs im System InelSmart

Sobald der Antrieb eingeschaltet ist, kann er dem System hinzugefügt werden.

Die Registrierung des Antriebs im System, seine Konfiguration und seine Steuerung sind in der Anleitung beschrieben: Für die Fernbedienungen PIL-99TSTX, PIL-01DLX, PIL-05DLX und für die Zentrale InelSmart.

Wird das Gerät bei der automatischen Suche nicht erkannt, drücken Sie die Taste S1 auf der Kopf des Motors für ca. 1 Sekunde (siehe Abb. 2).

**Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Antriebs den Zustand der Verkleidung, der Führungen und des Rollladenkastens und prüfen Sie, ob im Fenster ein Fensterbrett montiert ist!**

Der Rollladenkasten und die Führungen müssen frei von Verschmutzungen sein und die freie Beweglichkeit der Rollladenverkleidung über die gesamte Länge gewährleisten. Mit den Baustoffen verschmutzte oder zu enge Führungen können zu Schäden am Antrieb und am Rollladen führen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

## 4. Funktionsweise der

### Hinderniserkennungsfunktion

Dieser Antrieb prüft den Grad der Motorüberlastung (Geschwindigkeitsabfall) während der Auf- und Abwärtsbewegung des Rollladens. Fällt die Geschwindigkeit um einen bestimmten Wert (der davon abhängt, ob sich der Motor in der Endlage oder außerhalb der Endlage befindet), wird der Motor angehalten und die weitere Bewegung in diese Richtung blockiert.

Wenn ein Stopp dreimal an der gleichen Stelle erfolgt, setzt der Motor die Endposition an dieser Stelle. In dem Bereich, der durch eine Vierteldrehung des Wickelrohrs nach oben und eine Vierteldrehung nach unten von diesem Punkt aus definiert ist, zeigt der Motor eine größere Überlastungsempfindlichkeit. Dadurch wird der Motor sanft auf der unteren Hänger-Sperre und den oberen Anschlägen im oberen Bereich des Fensters zum Stillstand gebracht.

Der vom Hersteller gelieferte Antrieb hat Werkseinstellungen. Die Anpassung des Antriebes an den verwendeten Rollladen erfolgt nach 3 Anschlägen in der oberen und unteren Endlage. Ab diesem Zeitpunkt ist der Antrieb voll funktionsfähig.

Der Antrieb erkennt die verringerte Geschwindigkeit, die durch die Überlastung des Motors verursacht wird, und setzt dann eine Bewegungssperre für die Richtung, in die er sich vor dem Anhalten bewegt hat. Es ist eine Mindestbewegung von 1-Sekunde in die entgegengesetzte Richtung erforderlich, um die Möglichkeit der Bewegung freizugeben.

## 5. Problemlösung

**Problem:** Der Motor reagiert nicht auf die Befehle.

**Ursache:** Thermische Sicherung hat angesprochen. **Lösung:** 10 bis 20 Minuten abwarten.

**Problem:** Der Motor dreht sich nicht

**Ursache:** in Übereinstimmung mit den Befehlen der Fernbedienung.  
Der Motor wurde umgekehrt montiert. Die Richtung der Bewegung des Motors mit der Fernbedienung PIL-99TSTX / PIL-01DLX/ PIL-05DLX / Anwendung InelSmart reversieren.

**Problem:** Automatische Motorabschaltung.

**Ursache:** Die Verkleidung blockiert in den Führungen.

**Lösung:** Führungen des Rollos und die Leisten der Verkleidung überprüfen.

## 6. Technische Daten

	YYGL 35PRX- 10/17	YYGL 45PRXSH -10/15	YYGL 35PRX- 13/14	YYGL 45PRX- 20/15	YYGL 45PRX- 40/15
<b>Stromversorgung</b>	230 V 50Hz	230 V 50Hz	230 V 50Hz	230 V 50Hz	230 V 50Hz
<b>Drehmoment</b>	10 Nm	10 Nm	13 Nm	20 Nm	40 Nm
<b>Leistung</b>	126 W	132 W	126 W	156 W	218 W
<b>Drehzahl</b>	17 U/min	15 U/min	14 U/min	15 U/min	15 U/min.
<b>Schutzart</b>	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44	IP44
<b>Dauerbetrieb</b>	4 min	4 min.	4 min	4 min	4 min.
<b>Länge des Motors</b>	555 mm	395 mm	555 mm	530 mm	580 mm
<b>Gewicht</b>	1,55 kg	1,55 kg	1,55 kg	2,0 kg	2,5 kg

## 7. Tabelle zur Auswahl der Motoren

		Länge des Rollladens [m]			
		1,5	2,0	2,5	3
Drehmoment [Nm]	Durchmesser des Aufwickelrohres [mm]	Zulässiges Gewicht des Rollladens für o.g. Längen [kg]			
10	Φ = 40	20	19	18	17
10	Φ = 50	17	16	15	14
10	Φ = 60	14	13	12	11
13	Φ = 40	28	26	24	22
20	Φ = 60	42	40	38	36
40	Φ = 60	83	79	72	69

Die oben genannten Angaben sind Schätzungen - sie hängen von vielen Faktoren ab (korrekter Einbau, Reibungskoeffizient der Panzerung, Wetterbedingungen und andere).

## 8. Umgang mit Altgeräten



Es ist verboten, gebrauchte Geräte mit anderen Abfällen zusammenzubringen. Nur an einem dafür vorgesehenen Ort entsorgen. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle im Recyclingsystem für Altgeräte. Durch die ordnungsgemäße Trennung von Abfällen, einschließlich Altgeräten und Batterien, stellen die Haushalte sicher, dass Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern an einem speziell dafür vorgesehenen Ort landen und nach dem Recycling als Rohstoff für die Wiederverwendung genutzt werden können.



Przedsiębiorstwo Informatyczno-Elektroniczne INEL Sp. z o.o. , ul. Mostowa 1, 80-778 Gdańsk, erklärt hiermit als Hersteller des Produktes, dass der in der vorliegenden Anweisung beschriebene Antrieb, der nach ihrer Angaben benutzt wird, mit grundlegenden Anforderungen der UE-Richtlinie 2006/42/EG und 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.inel.gda.pl](http://www.inel.gda.pl)

VERSION DER ANWEISUNG 6.2026